



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- SIERRA2:** GILET MULTIPOCHES POLYESTER/COTON **STOCKTON3:** GILET MULTIPOCHES POLYESTER/COTON **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **PART1:** (1) Force de rupture / (2) Force de déchirure perpendiculaire / (4) Performances testées selon : / (5) Exigences Norme / (7) Modèle **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. **DURÉE DE VIE :** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **Nettoyage :** Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. SIERRA2 : Température de lavage 40°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. STOCKTON3 : Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE**

**CLOTHING - SIERRA2:** POLYESTER/COTTON MULTIPOCKETS VEST **STOCKTON3:** POLYESTER/COTTON MULTIPOCKETS VEST **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **PART1:** (1) Rupture force / (2) Perpendicular tear force / (4) Performance tested in accordance with: / (5) Requirements Standard / (7) Model **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. **SHELF LIFE :** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **Cleaning :** Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. SIERRA2 : Maximum washing temperature 40°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. STOCKTON3 : Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 110°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - SIERRA2:** CHALECO MULTIBOLSILLOS DE POLIÉSTER/ALGODÓN **STOCKTON3:** CHALECO MULTIBOLSILLOS DE POLIÉSTER/ALGODÓN **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PART1:** (1) Resistencia al desgarro / (2) Fuerza de rotura perpendicular / (4) Desempeño probado según: / (5) Requisitos Norma / (7) modelo **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. **Vida útil :** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./Uso demasiado intenso/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desecher en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **Limpieza :** Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. SIERRA2 : Temperatura de lavado 40°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. STOCKTON3 : Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 110°C. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. Desecher este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - SIERRA2:** GILET MULTITASCHE POLIESTERE/COTONE **STOCKTON3:** GILET MULTITASCHE POLIESTERE/COTONE **Instruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **PRESTAZIONI :** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **PART1:** (1) Forza di rottura / (2) Resistenza alla lacerazione / (4) Prestazioni testate conformemente alla normativa: / (5) Requisiti Norma / (7) modello **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. **DURATA IN USO:** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **Pulizia:** Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. SIERRA2 : Temperatura di lavaggio 40°C massimo. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 150°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. STOCKTON3 : Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga normale. Cloro escluso. Stiratura alla temperatura massima della base del ferro da stiro di 110°C. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - SIERRA2:** COLETE MULTIBOLSOS POLIÉSTER/ALGODÃO **STOCKTON3:** COLETE MULTIBOLSOS POLIÉSTER/ALGODÃO **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **PART1:** (1) Força de ruptura / (2) Força de ruptura perpendicular / (4) Desempenhos testados em conformidade com a norma: / (5) Requisitos Norma / (7) modelo **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. **VIDA ÚTIL :** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **Limpeza:** Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. SIERRA2 : Temperatura de lavagem 40°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. STOCKTON3 : Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 110°C. Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMENDE KLEDING- SIERRA2:** BODYWARMER VAN POLYESTER/KATOEN **STOCKTON3:** BODYWARMER VAN POLYESTER/KATOEN **MET VEEL ZAKKEN** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteits tabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **PART1:** (1) Breeksterkte / (2) Scheurkracht (dwars) / (4) Prestaties getest volgens: / (5) Vereisten Norm / (7) model **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. **LEVENSDUUR:** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik/Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **Reinigen :** Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen SIERRA2 : Wassen bij een temperatuur van maximaal 40°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. STOCKTON3 : Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 110°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG - SIERRA2:** WESTE MIT MEHREREN TASCHEN AUS POLYESTER-BAUMWOLLE **STOCKTON3:** WESTE MIT MEHREREN TASCHEN AUS POLYESTER-BAUMWOLLE **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **SCHUTZ:** (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PART1:** (1) Reißkraft / (2) Senkrechte Reißkraft / (4) Schutzleistungen geprüft gemäß: / (5) Anforderungen Norm / (7) Modells **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. **LEBENSDAUER:** Die Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Dieses Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **Reinigung :** Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche. SIERRA2 : Waschtemperatur maximal 40°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 150°C. Keine Trockenreinigung. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. STOCKTON3 : Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Normalschleudern. Chlorbleichen nicht möglich. Bügeln bei Höchsttemperatur von 110°C. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - SIERRA2:** KAMIZELKA Z WIELOMA KIESZENIAMI Z POLIESTRU/BAWELNY **STOCKTON3:** KAMIZELKA Z WIELOMA KIESZENIAMI Z POLIESTRU/BAWELNY **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **PART1:** (1) Siła przernwania / (2) Siła rozdzarcia prostopadłego / (4) Parametry przetestowane zgodnie z normą: / (5) Wymagania Norma / (7) modelu **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogorszy jej skuteczność. Nosić ją zapiętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. **PRZEŻYWIANY CZAS UŻYTKOWANIA:** Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/"Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **Czyszczenie:** Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce SIERRA2 : Temperatura prania maksymalnie 40 °C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. STOCKTON3 : Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 110°C. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - SIERRA2:** VESTA S MNOHA KAPSAMI, POLYESTER/BAVLNA **STOCKTON3:** VESTA S MNOHA KAPSAMI, POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. **VÝKONNOSTI:** (PART1) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **PART1:** (1) Tažná síla / (2) Svislá tažná síla / (4) Testované parametry podle normy: / (5) Požadavky Norma / (7) modelu **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. **ŽIVOTNOST:** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: neodhodřování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/vliv "agresivního" pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./obzvláště intenzivní používání;/Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **Životní prostředí:** Ochranný prvěk lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **Čištění:** Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v pralce SIERRA2 : Maximální teplota prání 40°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímaní. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehličky plochy žehličky 150°C. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. STOCKTON3 : Maximální teplota prání 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Běžné ždímaní. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě žehličky plochy žehličky 110°C. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - SIERRA2:** VESTA S VIACERÝMI VRECKAMI Z POLYESTERU/BAVLNY **STOCKTON3:** VESTA S VIACERÝMI VRECKAMI Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Ochranné odevy, ktoré chránia užívateľov prístrojom na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **VÝKONNOSTI:** (PART1) (Pozri tabuľku výkonosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **PART1:** (1) Sila prasknutia / (2) Sila prerhnutia v kolmom smere / (4) Vlastnosti testované v súlade s normou: / (5) Požadavky Norma / (7) modelu **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. **OPRAVA:** Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcu, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. **DLŽKA ŽIVOTNOSTI :** Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: neododržovanie pokynov týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/"nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie;/Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **Životné prostredie:** Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a omedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Uskladňovanie/Čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. **Čistenie :** Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Môže sa prát v práčke. SIERRA2 : Maximálna teplota pri praní 40°C. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstredovanie. Chlorovanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 150°C. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať rieidlami. Nesušte v bubnovej otáčacej sušičke bielizne STOCKTON3 : Maximálna teplota pri praní 30°C. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Normálne odstredovanie. Chlorovanie je zakázané. Žehlenie pri maximálnej teplote žehliacej plochy žehličky 110°C. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať rieidlami. Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia **HU VÉDŐRÚHAZAT - SIERRA2:** SOKZSEBES MELLÉNY POLIÉSZTER/PAMUT **STOCKTON3:** SOKZSEBES MELLÉNY POLIÉSZTER/PAMUT **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használojának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **VÉDŐKÉPESÉG :** (PART1) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi teljesítmény képessége a ruházatonak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatásá, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **PART1:** (1) Szakítóerő / (2) Merőleges szakítóerő / (4) Teljesítmények az szereztesztelve: / (5) Követelmények Szabvány / (7) Márkanév **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyását csökkentheti. Zártan kell viselni. A termék nem tartalmaz rákkeltő hirtében álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül. Jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyelvényét. Dobja ki, ha a ruházat elhasználadótt és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. **ÉLETTARTAM :**

A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). Az élettartam jelzésértékké, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/« Aggresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb./Különösen intenzív használat/ A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.
▼ Környezet : a védőruházat háztartási szemébe dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni beltartva a belső eljárássokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat.
**Tárolás/Tisztítás**: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban.
▼ Tisztítás : Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. Gépi mosás. SIERRA2 : Mosás maximum 40°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámom. Klórozás tilos. Vasalás maximum 150°C-on. Tilos a száraz tisztítás. Öldőszeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. STOCKTON3 : Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Centrifugázás normál fordulatszámom. Klórozás tilos. Vasalás maximum 110°C-on. Tilos a száraz tisztítás. Öldőszeres folteltávolítás tilos. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek.
**RO HAINE DE PROTECȚIE - SIERRA2: VESTĂ MULTIBUZUNARE POLIESTER/BUMBAK STOCKTON3: VESTĂ MULTIBUZUNARE POLIESTER/BUMBAK**
**Instrucțiuni de utilizare**: Haină de protecție - protejează utilizatorul numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excludând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală.
**PERFORMANȚE: (PART1)** (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscurilor asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
PART1: (1) Forță de ruptură / (2) Forță de rupere perpendiculară / (4) Performanțe testate conform : / (5) Cerințe Standard / (7) Modelul **Limite de utilizare**: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus.
Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici fosfoasă - acesta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile.
▼ REPARAȚIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului.
▼ DURATA DE VIAȚĂ : Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.). Durata de viață este dată doar pentru a informa și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.
„Utilizare extrem de intensă/Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.
▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
**Instrucțiuni de stoarcere/curățare**: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet.
▼ Curățare : A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la mașină. SIERRA2 : Temperatura de spălare 40°C maxim. Tratament mecanic redus. Călitare la o temperatură normală. Stoarcere normală. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii fierului de călcat trebuie să fie de maximum 150°C. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. STOCKTON3 : Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratament mecanic redus. Clătire la o temperatură normală. Stoarcere normală. A nu se albi cu clor. Pentru călcare, temperatura tălpii fierului de călcat trebuie să fie de maximum 110°C. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare.
**EL ENLAYMATA PROTESASIAΣ - SIERRA2: ΓΛΕΚΟ ΜΕ ΠΟΛΛΕΣ ΤΣΕΠΕΣ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ**
**BAMBAKI STOCKTON3: ΓΛΕΚΟ ΜΕ ΠΟΛΛΕΣ ΤΣΕΠΕΣ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ**
**ΒΑΜΒΑΚΙ**
**Οδηγίες χρήσης**: Ενδύμα προστασίας της που προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιδράσεις και μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART1) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυχώνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσεως άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διαβρώση, η φθορά κ.λπ.
PART1: (1) Αντοχή θραύσης / (2) Αντοχή κάβησης απόσχισης / (4) Αποδόσεις ελεγμένες σύμφωνα με το : / (5) Απαιτήσεις Πρότυπο / (7) Λογότυπο
**Περιορισμοί χρήσης**: Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα.
▼ ΕΠΙΛΟΓΟΦΩΝΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φτάνεται επιδορβώσιες εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περιπτώση φθοράς, βλάτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος.
▼ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ : Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη τσίπρη τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/«Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κορτές ακμές.
„/…/Ιδιαίτερα εντατική χρήση/Υπερβάρη του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλύσιματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.
▼ Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
**Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού**: Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
▼ Καθαρισμός: Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο. SIERRA2 : Μείωση θερμοκρασία πλύσης 40°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξέβρωμα σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στύψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Σιδέρωμα σε μείωση θερμοκρασία 150°C. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάξετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Na μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με υπερθερμόμενο τύμπανο. STOCKTON3 : Μείωση θερμοκρασία πλύσης 30°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξέβρωμα σε κανονική θερμοκρασία. Κανονικό στύψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Σιδέρωμα σε μείωση θερμοκρασία 110°C. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάξετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Οι αποδόσεις θερμικής μόνωσης μπορεί να μειωθούν μετά το πλύσιμο.
**HR ZAŠTITNA ODJEKA - SIERRA2: PRSLUK S VIŠE DŽEPOVA, POLIESTER/PAMUK**
**STOCKTON3: PRSLUK S VIŠE DŽEPOVA, POLIESTER/PAMUK**
**Upute za upotrebu**: Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu.
**PERFORMANSE: (PART1)** (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na poveznane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
PART1: (1) Otpornost na kidanje / (2) Snaga perpendikularnog / (4) Svojstva ispitana prema normi : / (5) Zahijevj Norma / (7) modela
**Ograničenja kod korištenja**: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pobahana, jer takva ima smanjenu dovoljnost. Odjeću nositi zakopčanu. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba.
▼ POPRAVAČK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda.
▼ VJEK TRAJANJA : Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/“agresivna” radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi.
„/…/posebno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
▼ Okoliš : Ovi štitičke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istisku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.
**Čuvanje/Čišćenje**: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od pepeljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi.
▼ Čišćenje : Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Pranje u stroju za pranje rublja. SIERRA2 : Temperatura pranja 40°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispiranje. Zabranojeno klorianje. glačanje na maksimalnoj temperaturi od 150°C. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem
**STOCKTON3 :** Temperatura pranja 30°C maksimum. Umjerena mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Uobičajeno ispiranje. Zabranojeno klorianje. glačanje na maksimalnoj temperaturi od 110°C. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ukoliko su oštećeni, štitičke bacite i zamijenite ih novima. Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja.
**UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - SIERRA2: ЖИЛЕТ З КІШЕННЯМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА**
**STOCKTON3: ЖИЛЕТ З КІШЕННЯМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА**
**Інструкції з використання**: Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання.
РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART1) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо.
PART1: (1) Зусилля на злам / (2) Розрив при перпендикулярному зусиллі / (4) Характеристики, протестовані згідно з : / (5) Вимоги Стандарт / (7) моделі
**Обмеження використання**: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції при застосуванні. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не мстить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей.
▼ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо вироб пошкоджено, його необхідно забрати/вирішити і замінити новим. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу.
▼ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ : Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо…). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання/“Агресивне” робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї.
„/…/Особливо інтенсивне використання/Превыщення максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
▼ Навокліше середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації після чистення можуть знижуватися.
**RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - SIERRA2: ЖИЛЕТ З КІШЕННЯМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА**
**STOCKTON3: ЖИЛЕТ З КІШЕННЯМИ, ПОЛІЕСТЕР / БАВОВНА**
**Інструкції з використання**: Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання.
РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART1) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо.
PART1: (1) Зусилля на злам / (2) Розрив при перпендикулярному зусиллі / (4) Характеристики, протестовані згідно з : / (5) Вимоги Стандарт / (7) моделі
**Обмеження використання**: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції при застосуванні. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не мстить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей.
▼ РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо вироб пошкоджено, його необхідно забрати/вирішити і замінити новим. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу.
▼ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ : Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо…). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання/“Агресивне” робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї.
„/…/Особливо інтенсивне використання/Превыщення максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
▼ Навокліше середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації після чистення можуть знижуватися.
**RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - SIERRA2: ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК**
**STOCKTON3: ЖИЛЕТ МНОГОКАРМАННЫЙ: ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК**
**Инструкции по применению**: Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART1) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
PART1: (1) Усилие разрыва в соответствии / (2) Разрыв при перпендикулярном усиллии / (4) Проверка эксплуатационных характеристик проводится согласно : / (5) требования Стандарт / (7) модели
**Ограничения в применении**: Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
▼ РЕМОНТ: Одежда СИИЭР2 не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забрать/вирішити и заменить новым. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия.
▼ СРОК СЛУЖБЫ : Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикатором и зависит от интенсивности и коректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
▼ Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации после чистення как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды.
**Хранение/Чистке**: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света.
▼ Чистка : Стирать вывернув наизнанку, сушить сразу же после стирки. Машинная стирка. SIERRA2 : Температура при стирке должна составлять максимум 40°C. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Глаженые допускается при максимальной температуре утюга 150°C. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Характеристики теплоизоляции после чистки могут снижаться.
**TR KORUMA KIYAFETLERI - SIERRA2: POLYESTER/PAMUK ÇOK CEPLI TUTAN YELEK**
**STOCKTON3: POLYESTER/PAMUK ÇOK CEPLI TUTAN YELEK**
**Kullanım şartları**: Sadecce küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanicıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmüştür.
**PERFORMANSLAR: (PART1)** (Performans tablosuna bakın) Detereler kıyafet üzerinde veya karmışık şiddetle madde üzerinde elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin iliklendirilirdiği riskle dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortami koşullarıyla uyşmayabilir.
PART1: (1) Kopma Kuvveti / (2) Dikey yirtılma direnci / (4) Normaı gibi test edilen performanslar : / (5) Gereksinimler Norma / (7) Model
**Kullanım sınırları**: Yükarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanılmayn. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanimlını olup olmadıđını kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik öldürücü veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir madde içermez.
▼ ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman gıysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin veriliđinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmeisi halinde bu ürünü iskartaaya çıkartın ve yenisiyle deđiştirin. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir.
▼ ÖMÜR: Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bađlıdır (aşınmalar, vs...). Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletılmiştir ve kullanım şekline bađlıdır. Kullanım ömrü aşındıkai faktörlere göre farklılık gösterir. İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik talimatlarına uylunmalıdır/“Zorlu” çalışma ortami: Deniz ortami, kimyasallar, çok sıcaklık, keskin köşeler/Yođun kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı çok soğuklar kullanım ömrünü birkaç gün kısalmasına neden olabilir.
▼ Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bađlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.
**Saklama/Temizleme koşulları**: Jel ve ıskıtan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız.
▼ Temizlik : Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. SIERRA2 : Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Normal sıcaklıkta durulama. Normal sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 150°C'de ütöleme. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Deterjan kullanmayınız. Temrik yalıtım performansı temizlenme ardından azalabilir.
**ZH 防护服 - 4.05.104: 多口袋涤纶背心**
**STOCKTON3: 多口袋涤纶背心**
**使用说明**: 系列的基础保护服保护表面机械效应使用而防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。性能: (PART1) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以及在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实际工作环境条件。
PART1: (1) 标准耐垂直力 / (2) 标准垂直破拉力 / (4) 性能测试已按照 标准进行。: / (5) 要 求 标 准 / (7) 款式标志
**使用限制**: 不得用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前, 检查保证保护服不脏亦无破旧, 否则会导致降低它的有效性。扣好保护服。本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过激反应的任何物质。
**维修**: 防护服维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。
▼ 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态 (磨损等) 有关。产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿……特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。
▼ 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施装备程序。现行法规及相关环保约法
**存放说明/清洗**: 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防虫避光处。
▼ 清理: 翻过来进行处理, 洗涤后立即进行干燥。机洗。SIERRA2 : 最大洗涤温度为40°C。减少机械处理。用常温漂洗。正常脱水。不得进行氯化漂白。熨烫温度最高为 150°C。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。
**STOCKTON3 :** 最大洗涤温度30°C。减少机械处理。用常温漂洗。正常脱水, 不得进行氯化漂白, 熨烫温度最高为 110°C。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。其隔热性能在洗涤后可能会有所下降
**SL ZAŠTITNA OBLAČILA - SIERRA2: BREZROKAVNIK VEŠ ŽEPOV POLIESTER / BOMBAŽ**
**STOCKTON3: BREZROKAVNIK VEŠ ŽEPOV POLIESTER / BOMBAŽ**
**Navodila za uporabo**: Zaščitna oblačila iz uporabnike ščitijo pred površinskimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.
**PERFORMANSE: (PART1)** (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na poveznata tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu ( vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobnega).
PART1: (1) Odpornost proti trganju / (2) Jakost perpendikularnega trganja / (4) Lastnosti so preverjene po normi : / (5) Zahteve Standard / (7) modela
**Omejitve pri uporabi**: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nostiti zapeto. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah.
▼ POPRAVILA: oblačila za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razven v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, kemičalijske, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka.
▼ ROK TRAJANJA MASKE : Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je “agresivno”, morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi.
„/…/Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
▼ Okoliš : To zaščito opremo lahko odvzete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreci, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.
**Hrambo/Čišćenje**: Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od pepeljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.
▼ Čišćenje : Operite obrnjeno z notranjo stranjo navzven in dašite sušiti takoj po pranju. Strojno pranje. SIERRA2 : Temperatura pranja 40°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepevedano klorianje. Likanje pri maksimalni temperaturi 150°C. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom.
**STOCKTON3 :** Temperatura pranja 30°C maksimum. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepevedano klorianje. Likanje pri maksimalni temperaturi 110°C. Ni dovoljeno kemično čišćenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Performansi za toplotno izolacijo se utegnajo znižati po čišćenju in pranju oblačil.
**ET PRACOVNE OBLEČENIE- SIERRA2: MITME TASKUGA VEST POLÜESTER/PUUVILL**
**STOCKTON3: MITME TASKUGA VEST POLÜESTER/PUUVILL**
**Kasutusjuhised**: kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmistete ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohusd. Riietus on üldiseks kasutamiseks.
TOIMIVUSED: (PART1) (vt toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratoriuuringutestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.
PART1: (1) Purunemisjõud / (2) Ristbenemise jõud / (4) Standardi järgi testitud töötomadused : / (5) Nüüded Standard / (7) Toote
**Kasutusjuhiraadus**: Mitte kasutada väljaspool ülalloodud juhiveste määratletud kasutusala. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeeniseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiad põhjustada võivaid aineid.
▼ PARANDAMINE: Iskukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mis lähtuvad tootja soovitat, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusest kõrvaldada ja asendada uuega. Väliste faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada.
▼ KASUTUSIGAS: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrale pärast kasutamist (kulumine jne.). Antud kasutusiga on indikaativne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Teda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/tõkkeskkond on agressivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad.
„/eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutsükkel arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.
▼ Loodusohid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutusohlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega.
**Ladustamine/Puhastus**: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas.
▼ Puhastus : Peske painetult pööratuna ja kuivatage koha pärast pesemist. Masinpesu. SIERRA2 : Maksimaalne pesutemperatuur 40°C. Ettevaatlik mehhaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaline centrifugru. Kloovalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikraua talla temperatuuril juures maksimaalselt 150°C. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemilistuseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliiga kuivatis.
**STOCKTON3 :** Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Ettevaatlik mehhaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Tavaline centrifugru. Kloovalgendamine keelatud. Triikimine lubatud triikraua talla temperatuuril juures maksimaalselt 110°C. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemilistuseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliiga kuivatis.
**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**: Aizsargapģērbis aizsargā lietotājus no vispārīgās mehāniskās iedarbības, tikai nelieliem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesastiebtiem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai.
MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART1) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpiņu rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbā spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošanašņ spēkā u.c.
PART1: (1) Pīsumizturība / (2) Perpendikulārais sarašanās spēks / (4) Tehniskie rādītāji, pārbaudīti atbilstoši : / (5) Prasības Norma / (7) Modela
**LIETOŠANAS TERMIŅI**: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērbā uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilīis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērbā efektivitāte. Valkājiet to aizvērtu. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām.
▼ LABOŠANAS: individuālos aizsargapģērbus nav jābālo, ja ražotājs ir nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. Izmest šo precī atriktumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu.
▼ KĀLPOŠANAS ILGUMS : Apģērbā lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēšašanas (nodilums, bojājumi utt.). Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. No tver ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/“agresīva” darba vide, apstāk

Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd.
▼
**LIVSLÄNGD** : Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
▼
**Miljö**: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.
**Förvaring/Rengöring**: Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och torrt, frost- och ljusskyddat.
▼
**Rengöring** : Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Tvättas i maskin.
**SIERRA2 :** Tvättas vid maximalt 40°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Normal centrifugering. För ej kloreras. Max 150°C stryktemperatur. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare.
**STOCKTON3 :** Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Normal centrifugering. För ej kloreras. Max 110°C stryktemperatur. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Värmeisoleringsförmågan kan försämras efter rengöring.
**DA BESKYTTELSESBEKLÄDNING - SIERRA2: VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER/BOMULD**
**STOCKTON3: VEST MED MANGE LOMMER POLYESTER/BOMULD**
**Brugsanvisning:** Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mot mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel brug.
**YDELSER: (PART1)** (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermateriale eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
**PART1:** (1) Brudstyrke / (2) vinkelret brudstyrke / (4) Testede ydelser ifølge : / (5) Krav Norm / (7) modelmerkede
**Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær det lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer.
▼
**REPARATION:** PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udsæt for en ny artikel. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forker brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt.
▼
**LEVETID** : Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
**Levetiden** er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: lkeoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.
**Bemærk:** Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
▼
**Miljø**: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger.
**Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage.
▼
**Rengöring** : Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask.
**SIERRA2 :** Vasketemperatur max. 40°C. Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernets sål på 150°C. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrens med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler.
**STOCKTON3 :** Vasketemperatur max. 30°C. Formindsket mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernets sål på 110°C. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrens med opløsningsmidler. Värmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengöring.
**FI SUOJAJAATTEET - SIERRA2: MONITASKU LIIVI, POLYESTER/PUUVILLA**
**STOCKTON3: MONITASKU LIIVI, POLYESTER/PUUVILLA**
**Käyttöohjeet:** Suojavaatte suojaa käyttäjääns ainoastaan mekaanisilta pintavaikoitsilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaavaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.
**OMINAISUUDET: (PART1)** (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaukset koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojauksetas, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojauksetasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.
**PART1:** (1) Murtovoima / (2) Repeämisvoima kohtisuoraan / (4) Ominaisuudet testattu standardin mukaisesti : / (5) Vaatimukset Standardi / (7) Merkki
**Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita.
▼
**KORJAUS:** Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. Ympäristöölö, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkitävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään.
▼
**KÄYTTÖIKÄ :** Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnonsta käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriliikasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyty.
**Huomio:** tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiiin päiviin.
▼
**Ympäristö:** Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset.
**Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakka selta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauskassaan.
▼
**Puhdistus:** Pestävä nurinpäin käännettynä, kiuvaus välttämättä pesun jälkeen. Konepesu.
**SIERRA2 :** Pestään korkeintaan 40°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Normaali linkous. Ei kloorivalkaisua. Siiliys enintään 150°C. Kemiallinen pesu ja tahrannoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty.
**STOCKTON3 :** Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Normaali linkous. Ei kloorivalkaisua. Siiliys enintään 110°C. Kemiallinen pesu ja tahrannoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Lämmöneristysominaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä.
**NO BESKYTTELSESKLÆR.- SIERRA2: MULTI-LOMME POLYESTER / BOMULLS VEST**
**STOCKTON3: MULTI-LOMME POLYESTER / BOMULLS VEST**
**Brukerinstrukser:** Beskyttende klær som bare beskytter brukerne mot overfladiske mekaniske effekter mot mindre risiko, uten fare for kjemiske, elektriske eller termiske farer. Beregnet for generell bruk.
**YTELSE: (PART1)** (Se ytelsetabel) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytellesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc...
**PART1:** (1) Bruddstyrke / (2) Vinkelrett rivekraft / (4) Ytelsetestet i henhold til: / (5) Krav Standard / (7) Modell
**Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slit, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk den lukket. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer.
▼
**REPARASJON:** PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesyttelse og levetid betydelig.
▼
**LIVSTID** : Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/"Aggressiv" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./Spesielt intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vaskecyklusser.
**Advarsel:** noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager.
▼
**Miljø:** Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet.
**Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen.
▼
**Rengjøring** : Vask innvendig og utvendig, tørk umiddelbart etter vask. Maskinvask.
**SIERRA2 :** Maksimal vasketemperatur 40 ° C. Redusert mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Normal sentrifugering. Klorering ekskludert. Stryk med en maksimumstemperatur på 150 ° C. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel.
**STOCKTON3 :** Vasketemperatur 30 ° C maks. Redusert mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Normal sentrifugering. Klorering ekskludert. Stryk med en maksimumstemperatur på 110 ° C. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Termisk isolasjonsytelse kan reduseres etter rengjøring.

من قطن البوليلستر **تعليمات الاستخدام:** ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد : **صديري متعدد الجيوبSTOCKTON3: صديري متعدد الجيوب من قطن البوليلستر SIERRA2 ملابس واقية-AR** ( اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق PART1المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام. العروض: ) مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك : (1) قوة التمزق / (2) قوة التمزق العمودية / (4) تم اختبار الأداء وفقًا لما يلي: / (5) المتطلبات المعيار / (7) شعار **قيود الاستخدام:** PART1بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ... تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلقة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين.
▼
**الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج.
▼
**مدة الصلاحية:** يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام.
▼
**البيئة:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.
**SIERRA2**تعليمات التخزين/التنظيف:**** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء.
▼
**التنظيف :** الغسل من الداخل والتجفيف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. درجة حرارة الغسل القصوى 40 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. الشطف في درجة الحرارة العادية دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى عند 150 درجة مئوية. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. الشطف في درجة الحرارة STOCKTON3تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة العادية دوران عادي. لا تستخدم مواد التبييض. ينصح بالكي عند درجة حرارة الكي القصوى من 110 درجة مئوية. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف.

## PART 1

	(4) Test method	(5) Standard requirement	(7) SIERRA2	(7) STOCKTON3
(1) Rupture force	EN ISO 13934-1	> 230N	Warp <span> </span> : 970N <p>Weft<span> </span>: 490N</p>	Warp <span> </span> : 1600N <p>Weft<span> </span>: 560N</p>
(2) Perpendicular tear force	EN ISO 13937-1 or NF G076148	≥ 12N	Warp <span> </span> : 19N <p>Weft<span> </span>: 12N</p>	Warp <span> </span> : 33N <p>Weft<span> </span>: 23N</p>

### PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedeními normami. Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425《欧盟》指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentligaste kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæring finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.
-

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

## AR اللانحة (EU) 2016/425

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **PT** Requisitos gerais para os vestuários.
- **NL** Algemene vereisten voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Obecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised riietusele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.
-

### AR متطلبات عامة لملابس الحماية.

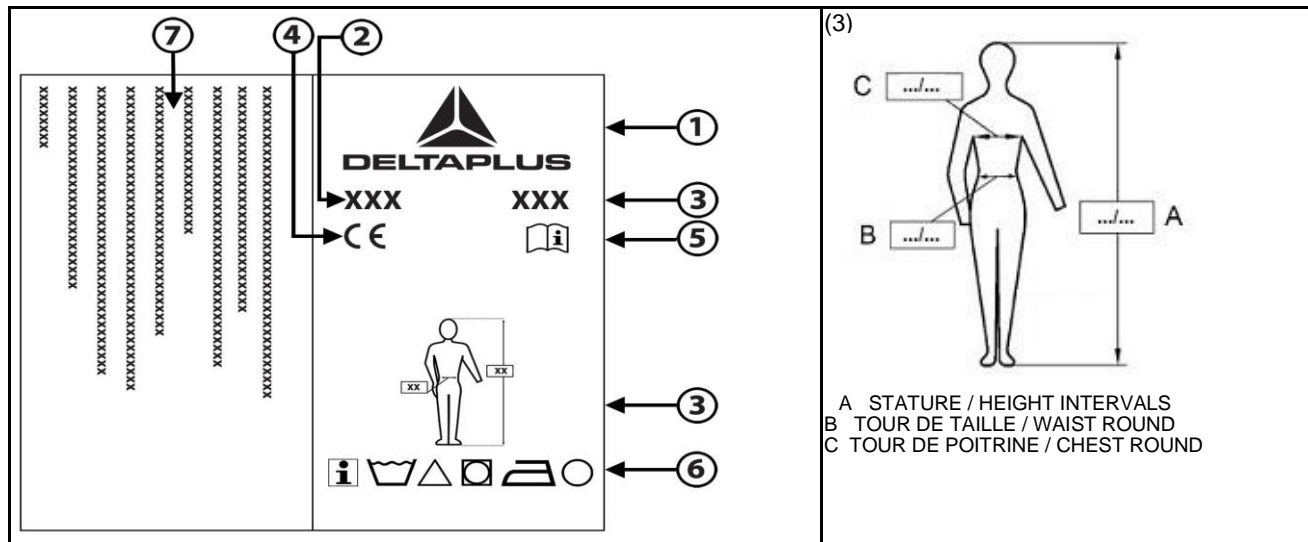
<b>SIERRA2</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue,Navy blue-Orange,Navy blue-Red,Grey-Green,Black - Size <span> </span> : XS,S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>STOCKTON3</b> <span> </span> : Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue,Dark grey,Grey-Orange,Black-Red - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
: (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine)/ (4) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant)/ (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
: (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round)/ (4) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable)/ (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
: (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho)/ (4) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede). / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado./ (7) Materias primas.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
: (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:girospesa). / (4) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo./ (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali.**PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
: (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito)/ (4) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie.
: (1) Identificatie van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem (A:Langte; B:Taille-omtrek of C:Boorst-omtrek)/ (4) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (Zie/5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudenussymbolen. / (7) Materialen.**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen.
: (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Taillenumfang oder C:Brustumfang). / (4) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritannien (falls vorhanden). / (5) Piktogramm "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungsymbole. / (7) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.
: (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja SOI / (3) System miar (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód klatki piersiowej)/ (4) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy). / (5) piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace.
: (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí (A:velikost postavy; B:obvod pasu nebo C:obvod prsou)/ (4) Údaj o shodě podle platných nařízen (piktogramy). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje

identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. : (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí (A:výška; B:obvod pásu alebo C:obvod hrude)/ (4) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británia (podľa situácie)/ (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemfajtát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítója / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:csípőbőség vagy C:mellbőség)/ (4) A megfelelés jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén)/ (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) Anyagösszetétel.**RO Marca:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința șoldurilor sau C:circumferința pieptului)/ (4) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul)/ (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους (Α:ανάστημα; Β:μέγεθος της μέσης ή C:μέγεθος του στήθους)/ (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση)/ (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) Υλικά.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina (A:visina; B:opseg struka ili C:opseg grudi)/ (4) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система (A:Висота; B:Розмір в талії або C:Розмір в грудях)/ (4) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне)/ (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали з теми **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система (A:рост; B:обхват талии или от C:обхват груди)/ (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае)/ (5) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanimlanir (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yani sıra diđer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanimlamasi / (2) KKE'nin tanimlamasi / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik araliklari; B:bel çevresi veya C:goğüs çevresi)/ (4) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya işareti (varsa)/ (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Uluslararası bakım sembolleri. / (7) Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商标识号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围)/ (4) 根据现行规定 (图标) 表示合规。大不同标志 (如适用)/ (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi)/ (4) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi)/ (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) Materiali.**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsesevahendi andmed / (3) Suurusüsteem (A:pikkus; B:vööümbmõõt või C:rinnaumbmõõt)/ (4) Tüüбивastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammide). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav)/ (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (7) Materjalid.**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmeru sistēma (A:Augums; B:Vidukļa izmērs vai C:Krūšu daļas izmērs)/ (4) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams)/ (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Materiāli.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema (A:aukštis; B:juosmens apimtis ar C:krūtinės apimtis)/ (4) Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina)/ (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7) Medžiagos.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlek (A:storlek; B:runnt midjan eller C:runnt bröst)/ (4) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Märkning Storbritannien (om tillämpligt)/ (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrerna före användning. / (6) Skötselråd internationella symboler. / (7) Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:livmål eller C:brystmål)/ (4) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt)/ (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Materialer.**FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyyppin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunus / (3) Kokojärjestelmä (A:pituus; B:vyötärönympärys tai C:rinnanympärys)/ (4) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa)/ (5) kuvaymboliti "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainväiset hoitomerkit. / (7) Materiaali.**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. : (1) Produzentidentifikasjon / (2) Identifisering av PPU / (3) Størrelsessystem (A:høyde; B:midjemål eller C:brystmål)/ (4) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer (symboler). GB-merket (Se)/ (5) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (6) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (7) Materialer.

**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم (A:مسافات الارتفاع; B:دوران الخصر أو C:دوران الصدر). / (4) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رموز الصيانة الدولية. / (7) المواد الخام.



**FR Matière:** SIERRA2: Toile 65% polyester/35% coton matelassé. Doublure Taffetas polyester. Ouate en fibres de polyester recyclées. STOCKTON3: Sergé 65% polyester 35% coton 245 g/m² matelassé. Doublure Taffetas polyester. Ouate en fibres de polyester. **EN Material:** SIERRA2: 65% polyester/35% quilted cotton canvas. Polyester Taffeta lining. Wadding in recycled polyester fibres. STOCKTON3: Quilted twill 65% polyester 35% cotton 245 g/m². Polyester Taffeta lining. Wadding in polyester fibres. **ES Material:** SIERRA2: Tela 65% poliéster/35% algodón acolchado. Forro Tafetán de poliéster. Guata de fibras de poliéster. STOCKTON3: Tejido 65% poliéster 35% algodón 245 g/m² acolchado. Forro Tafetán de poliéster. Guata de fibras de poliéster. **IT Materiale:** SIERRA2: Tela 65% poliestere/35% cotone foderato. Fodera Taffetà poliestere. Imbottitura realizzata con fibre di poliestere riciclate. STOCKTON3: Twill 65% poliestere 35% cotone 235 g/m² foderato. Fodera Taffetà poliestere. Imbottitura realizzata con fibre di poliestere. **PT Material:** SIERRA2: Tela 65% poliéster/35% algodão acolchoado. Forro Tafetá poliéster. Acolchoado de fibras de poliéster recicladas. STOCKTON3: Sarjado 65% poliéster 35% algodão 245 g/m² acolchoado. Forro Tafetá poliéster. Acolchoado de fibras de poliéster. **NL Materiaal:** SIERRA2: Gematlasseerde stof 65% Polyester/35% Katoen. Voering van Polyester taf. Binnenvoering uit recycled polyestervezels. STOCKTON3: Gematlasseerd 65% Polyester 35% Keperkatoen 245 g/m². Voering van Polyester taf. Binnenvoering uit polyestervezels. **DE Material:** SIERRA2: Stoff aus 65% Polyester/35% gepolsterter Baumwolle. Futter aus Taft/Polyester. Watte aus recycelten Polyesterfasern. STOCKTON3: Denim gewebt: 65% Polyester 35% Baumwolle 245 g/m². Futter aus Taft/Polyester. Watte aus Polyesterfasern. **PL Materiał:** SIERRA2: Drelich pikowany: 65% poliestera/35% bawełna. Podszewka: poliestera tafta. Watowanie z włókien poliestrowych pochodzących z recyklingu. STOCKTON3: Serża: 65% poliestera, 35% bawełna, 245 g/m², pikowana. Podszewka: poliestera tafta. Watowanie z włókien poliestrowych. **CS Materiál:** SIERRA2: Vesta z 65% polyesteru/35% bavlny. Vložka z Taffeta polyesteru. Výplň: recyklované polyesterové vlákno. STOCKTON3: Kepr: prošíváný 65% polyester 35%, bavlna 245 g/m². Vložka z Taffeta polyesteru. Výplň: polyesterové vlákno. **SK Materiál:** SIERRA2: Prešíváný Polyester 65%/Bavlna 35%. Podšívka: Taffeta polyester. Výplň: recyklované polyesterové vlákno. STOCKTON3: Keper: Polyester 65% Bavlna 35% 245 g/m². Podšívka: Taffeta polyester. Výplň: polyesterové vlákno. **HU Anyag:** SIERRA2: Vászón 65% poliészter/35% pamut matlasz. Tafota poliészter bélés. Bélés újrahasznosított poliészter szálakból. STOCKTON3: Serzs 65% poliészter 35% pamut 245 g/m² matlasz. Tafota poliészter bélés. Poliészterszálas bélés. **RO Materie:** SIERRA2: Țesătură 65% poliester/35% bumbac matlasat. Căptușeală Tafta poliester. Căptușeală din fibre de poliester reciclate. STOCKTON3: Serj 65% poliester 35% bumbac 245 g/m² matlasat. Căptușeală Tafta poliester. Căptușeală din fibre de poliester. **EL Υλικό:** SIERRA2: Υφασμα 65% πολυεστέρας/35% βαμβάκι παχύ. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Βάτα από ανακυκλωμένες ίνες πολυεστέρα. STOCKTON3: Διαγώνυλά 65% Πολυεστέρας 35% Βαμβάκι 245 g/m². Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Βάτα από πολυεστερικές ίνες. **HR Materijal:** SIERRA2: Tkanina 65% poliester/35% pamut matlasz. Poliestrova podkladka z tafti. Vata z pererobljenih poliefirnih vlakona. STOCKTON3: Sarža 65% poliester 35% bavovna 245 r/m², stьobana. Poliestrova pidkladka z tafti. Vata z poliefirnih vlakona. **RU Материал:** SIERRA2: Ткань 65% полиэстер/35% хлопок матлас. Подкладка тафта из полиэстера. Подкладка из переработанных полиэфирных волокон. STOCKTON3: Твил 65% полиэстер 35% хлопок 245 r/m², стеганая. Подкладка тафта из полиэстера. Утеплитель из полиэфирных волокон. **TR Malzeme:** SIERRA2: %65 polyester/%35 kapitone pamuk kumaş. Polyester Tafta Astar. Geri dönüştürülmüş polyester elyaftan vata. STOCKTON3: Kapitone dimi %65 polyester %35 pamuk 245 g/m². Polyester Tafta Astar. Polyester elyaf vata. **ZH 材料:** 4.05.104: 帆布65%涤纶 35%绉缝棉。涤纶塔夫绸衬里。再生聚酯纤维填充。 STOCKTON3: 斜纹哔叽布 65%涤纶 35%绉缝棉 245g/m²。涤纶塔夫绸衬里。聚酯纤维填充。 **SL Material:** SIERRA2: Prešito platno iz 65% poliestra/35% bombaža. Podloga iz poliestrskega tafta. Polnilo iz recikliranih poliestrskih vlaken. STOCKTON3: Prešiti keper iz 65 % poliestra in 35 % bombaža teže 245 g/m². Podloga iz poliestrskega tafta. Polnilo iz poliestrskih vlaken. **ET Materjal:** SIERRA2: Kangas 65% poliüester/35% tepitud puuvill. Taftvooder poliüester. Ümbertöödeldud poliüsterkiududest vatiin. STOCKTON3: Pikeerite 65% poliüester 35% tepitud puuvill 245 g/m². Taftvooder poliüester. Poliüsterkiududest vatiin. **LV Materiāls:** SIERRA2: Audekls 65% poliesters/35% stepēta kokvilna. Odere no poliestera tafta. Vata iš perdirbtu poliesterio pluošto. STOCKTON3: Sarža pinums 65% poliesters 35% kokvilna 245 g/m² stepēta. Odere no poliestera tafta. Poliestēršķiedru vatējums. **LT Medžiaga:** SIERRA2: Audinys 65% poliesteris/35% dygsniuota medvilnė. Pamušalas iš tafta poliesterio. Pärstrādātu poliestēršķiedru vatējums. STOCKTON3: 65% sarža 35% poliesteris 245 g/m² medvilnė. Pamušalas iš tafta poliesterio. Poliesterio pluošto vata. **SV Material:** SIERRA2: Tyg 65% polyester/35% bomull vadderat. Foder taftsiden polyester. Vaddering av återvunna polyesterfibrer. STOCKTON3: Tyg 65% polyester 35% bomull 245 g/m² vadderat. Foder taftsiden polyester. Polyesterfiber vadding. **DA Materiale:** SIERRA2: Lærred 65% polyester/35% quiltet bomuld. Polyesterafforing. Polstringsvaffibre af genanvendte polyesterfibre. STOCKTON3: Twill 65% polyester 35% bomuld 245 g/m² quiltet. Polyesterafforing. Polstringsvaffibre i polyester. **FI Materiaali:** SIERRA2: Kangas 65 % polyesteri/35 % topattua puuvillaa. Vuori taftafutteria. Vanu kierrätettyä polyesterikuitua. STOCKTON3: Twill 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa 245 g/m², topattu. Vuori taftafutteria. Polyesterikuituvanu. **NO Materiale:** SIERRA2: Vatter 65 % polyester/35 % bomullsduk. Polyester taftfôr. Vatt av resirkulerte polyesterfibre. STOCKTON3: 65 % polyester 35 % bomull 245 g / m² vatter twill. Polyester taftfôr. Polyesterfibervatt.

**AR المادة:** 65% / 35% بوليستر / 35% قطن 245 جم / م². بطانة تقطن مبطن. حشو من الياف البوليستر المعاد تدويرها. STOCKTON3: نسيج قطني مبطن 65% / بوليستر 35% / قطن 245 جم / م². بطانة تقطن بوليستر. حشو الياف البوليستر.

**TR:** İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:** **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023** ДСТУ EN ISO 13688:2016

**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br – sac@deltaplusbrasil.com.br

**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

**UK CA** This product meets the essential requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended. Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.com.uk in the data of the product.